

Евразийский гуманитарный журнал. 2025. № 1. С. 42–51.

Eurasian Humanitarian Journal. 2025. No. 1. P. 42-51.

Научная статья

УДК 811`36

## ПРЕДЛОЖНЫЕ ДЕВЕРБАТИВЫ В РУССКОМ, ИТАЛЬЯНСКОМ И ИСПАНСКОМ ЯЗЫКАХ: ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

**Ирина Викторовна Архипова**

Новосибирский государственный педагогический университет, Новосибирск, Россия,

irarch@yandex.ru

**Аннотация.** Настоящая статья посвящена рассмотрению предложных девербативов в русском, итальянском и испанском языках. Целью исследования является рассмотрение предложных девербативов в функционально-семантическом аспекте с целью описания их таксисных функций, реализуемых в высказываниях с темпоральными предлогами. В ходе исследования установлено, в русском языке таксисные значения одновременности, предшествования и следования реализуются посредством предложных девербативов на *-ние / -ение, -к(а), -тие*, употребляемым с темпоральными предлогами *при, во время, после, до, перед*. В итальянском языке девербативы на *-aggio, -eggio, -izzazione, -enza, -o, -zio, -io, -ta, -zione, -sione, -ura* с темпоральными предлогами *a (al, all'), durante, mentre, prima, dopo* актуализуют таксисные значения одновременности и разновременности. В испанском языке акциональные девербативы на *-miento, -cion, -sion* реализуют таксисные функции одновременности, предшествования, следования в высказываниях с темпоральными предлогами *hasta, desde, después de, durante*. Перспективы настоящего исследования связаны в дальнейшем развитием теории таксиса в сопоставительном ракурсе (как в славянских, так и в романских языках).

**Ключевые слова:** функционально-семантический аспект, девербативы, предложные девербативы, русский язык, итальянский язык, испанский язык, деривационная семантика, таксисные функции, одновременность, предшествование, следование.

**Для цитирования:** Архипова И. В. Предложные девербативы в русском, итальянском и испанском языках: функционально-семантический аспект // Евразийский гуманитарный журнал 2025. № 1. С. 42-51.

Original article

## PREPOSITIONAL DEVERBATIVES IN RUSSIAN, ITALIAN AND SPANISH: FUNCTIONAL-SEMANTIC ASPECT

**Irina V. Arkhipova**

Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russia, irarch@yandex.ru

**Abstract.** This article is devoted to the consideration of prepositional deverbatives in Russian, Italian and Spanish. The aim of the study is to consider prepositional deverbatives in the functional-semantic aspect in order to describe their taxis functions realized in utterances with temporal prepositions. The study established that in Russian the taxis meanings of simultaneity, precedence and succession are realized by means of prepositional deverbatives ending in *-ние /-ение, -к(а), -ние*, used with temporal prepositions *при, во время, перед, до, после*. In Italian, deverbatives in *-aggio, -eggio, -izzazione, -enza, -o, -zio, -io, -ta, -zione, -sione, -ura* with temporal prepositions *a (al, all'), durante, mentre, prima, dopo* actualize the taxis meanings of simultaneity and multitemporality. In Spanish, actional deverbatives in *-miento, -cion, -sion* implement the taxis functions of simultaneity, precedence, following in utterances with temporal prepositions *hasta, desde, después de, durante*. The prospects of this study are related to the further development of the theory of taxis in a comparative perspective (both in Slavic and Romance languages).

**Keywords:** functional-semantic aspect, deverbatives, prepositional deverbatives, Russian language, Italian language, Spanish language, derivational semantics, taxis functions, simultaneity, precedence, following.

**For citation:** Arkhipova I. V. Prepositional deverbatives in russian, Italian and spanish: functional-semantic aspect. Eurasian Humanitarian Journal. 2025;1:42-51. (In Russ.).

## Введение

Категория таксиса в романских языках (итальянском, испанском, французском) находит освещение лишь в некоторых работах современных лингвистов (см. следующие работы [Ивонина 2024; Киселёва, Цулимова 2019; Корди 2001, 2009; Тирадо 2016; Урсул 2015]). Как правило, в качестве прототипического средства таксисной актуализации рассматриваются финитные формы глагола, а также герундиальные и причастные формы. Вне исследовательского внимания остаются предложные deverбативы романских языков, выступающие в функции таксисных актуализаторов в высказываниях с темпоральными предложениями, что обуславливает актуальность настоящего исследования. В данной работе исследуются предложные deverбативы русского, итальянского и испанского языков в контексте актуализации таксисных значений одновременности и разновременности.

Изучению deverбативов русского языка посвящены работы ряда отечественных лингвистов (см. работы [Архипова 2022, 2023; Бекенова 2015; Гаврилова 2015; Долженко 2005; Искандарова 2014; Лемов 2020; Мусатова 2019; Меликсетян 2015; Сандуца 2016; Трофимова, Сандуца 2015; Халидов 2019]). Работ, посвященных исследованию таксисной семантики итальянских и испанских предложных deverбативов, в том числе, в сравнительно-типологическом аспекте, в современной лингвистической литературе нет, с чем связана научная новизна работы.

### Основная часть

В фокусе исследования находятся русские, итальянские и испанские предложные девербативы, реализующие таксисные функции одновременности, предшествования и следования в высказываниях с темпоральными предлогами. В состав русских предложных девербативов, реализующих таксисные категориальные значения, входят акциональные имена с такими суффиксами как *-ние /-ение, -к(а), -тие*, а также имена с нулевым аффиксом (например: *появление, отправление, посещение, вторжение, укрепление, наблюдение, поездка, прибытие, приезд, отъезд, прилет, вылет* и др.).

В состав предложных девербативов итальянского языка входят акциональные имена таких деривационных моделей как модели на *-aggio, -eggio, -izzazione, -enza, -o, -zio, -io, -ta, -zione, -sione, -ura*, а имена, образованные путем конверсии от глагольных основ настоящего или прошедшего времени (например: *viaggio, partenza, attivazione, prestazione, partenza, visita, avvento* и др.).

В состав предложных девербативов испанского языка входят акциональные имена на *-miento, -cion, -sion*, например, *movimiento, descubrimiento, levantamiento, colaboracion, explotación, inversion, operación, destrucción*.

В состав предложных девербативов русского языка входят темпоральные предлоги *во время, в течение, до, перед, после*.

(1) *Меня разлучили с сыном во время вторжения* (CR). – *Sono stato separato da mio figlio durante l'invasione*.

(2) *Примерно через восемь месяцев после вторжения он постучался в нашу дверь* (CR). – *Circa otto mesi dopo l'invasione, bussò alla nostra porta*.

(3) *За три года до вторжения я без страха ездил по всему Ираку* (CR). – *Tre anni prima dell'invasione, ho viaggiato per tutto l'Iraq senza paura*.

В итальянском языке вышперечисленным русским предложным девербативам *во время вторжения, после вторжения, до вторжения* (см. примеры 1–3) соответствуют предложные девербативы с темпоральными предлогами *durante, dopo, prima* (см. *durante l'invasione, dopo l'invasione, prima dell'invasione*).

Предложные девербативы в обоих языках актуализуют таксисные значения одновременности, следования и предшествования.

В следующих высказываниях русские девербативы *посещение, выступление* употребляются с темпоральными предлогами одновременности *при* и *во время*.

(4) *В редких случаях это может вызвать серьезные проблемы при посещении стоматолога* (CR). – *In rari casi, potrebbero verificarsi gravi problemi durante le visite dentistiche*.

(5) *Пиротехническое шоу начинается медленно и увеличивает ритм во время выступления, достигая пика в конце* (CR). – *Lo spettacolo pirotecnico inizia lentamente e aumenta il ritmo durante l'esecuzione raggiungendo il picco alla fine*.

В итальянском языке русским предложным девербативам *при посещении, во время выступления* соответствуют предложные девербативы с предлогом *durante*. В обоих языках рассмотренные предложные девербативы выступают в качестве актуализаторов таксисного значения одновременности.

В русских высказываниях с темпоральным предлогом *после* посредством девербативов *изучение, рассмотрение, появление* актуализовано таксисное значение следования:

(6) *Только после изучения бактериологических анализов, назначается лечение* (CR). – *Solo dopo aver studiato le analisi batteriologiche, il trattamento è stato prescritto.*

(7) *ВОЗ приняла решение классифицировать это заболевание после рассмотрения результатов исследований и консультаций с экспертами* (CR). – *L'OMS ha deciso di classificare la condizione dopo aver esaminato la ricerca e consultato con esperti*

(8) *Их провинциальная жизнь меняется после появления таинственной Вероники* (CR). – *La loro vita di provincia cambia dopo l'apparizione della misteriosa Veronica.*

В итальянском языке таксисное значение следования реализовано посредством предложных девербативов *dopo aver studiato, dopo aver esaminato, dopo l'apparizione* (см. примеры 6–8).

В высказываниях русского и итальянского языков с темпоральными предлогами *перед* и *prima* актуализовано таксисное значение предшествования. В качестве эквивалентов русских предложных девербативов *перед появлением, перед поступлением* в итальянском языке выступают предложные девербативы *prima dell'insurrezione, prima dell'esibizione*. Ср.:

(9) *Действие происходит перед появлением самых опасных злодеев и убийц в Готэм-сити ...* (CR). – *Il gioco si svolge prima dell'insurrezione dei più pericolosi criminali e assassini di Gotham City.*

(10) *Организаторы испортили мне настроение перед выступлением* (CR). – *Gli organizzatori mi hanno demoralizzato prima dell'esibizione.*

В состав предложных девербативов итальянского языка входят темпоральные предлоги *a (al, all'), durante, mentre, prima, dopo*. Например:

(11) *Алчные свидетели сообщили, что во время поездки на них напали с дубинками и ремнями.*

(12) *Durante l'arrivo, due nostri ospiti furono uccisi a Dallas* (CR). – *Во время прибытия двое наших гостей были убиты в Далласе.*

(13) *Era riuscito a fuggire prima dell'arrivo dei soccorritori, senza che nessuno l'avesse notato* (LC). – *Ему удалось сбежать до прибытия спасателей, и его никто не заметил.*

(14) *La pulizia viene effettuata prima dell'arrivo e dopo la partenza* (CR). – *Уборка осуществляется перед приездом и после отъезда.*

(15) *Qualche giorno dopo il suo arrivo, Rabbi Judah muore improvvisamente* (CR). – *Через несколько дней после его прибытия внезапно умирает раввин Иуда.*

(16) *Dopo l'attivazione, viene stabilito un collegamento diretto con il server del rispettivo social network (CR).* – После активации устанавливается прямое соединение с сервером соответствующей социальной сети.

В итальянских высказываниях с темпоральными предлогами *durante, prima, dopo* актуализованы таксисные значения одновременности, предшествования и следования. Итальянским предложным девербативам *durante il viaggio, durante l'arrivo, prima dell'arrivo, dopo il suo arrivo, dopo l'attivazione* в русском языке соответствуют предложные девербативы с предлогами *во время, до, перед, после* (см. *до прибытия, после прибытия, перед приездом, после отъезда, после активации*).

Согласно исследованиям С. А. Галстян, в испанском языке временная маркированность действий, может быть представлена следующими вариантами: а) временной отрезок (*durante la noche, en 2 días, dentro de un mes, por la mañana*); б) начальная и конечная границы (*de...a, desde...hasta, entre*); в) начальная граница (*de, desde, a partir de*); г) конечная граница (*a, hasta, para* и т. д.) [Галстян 2016, 2023].

К испанским предлогам с темпоральными характеристиками можно отнести следующие: *a, de, en, desde, hasta, entre, hacia, durante, para, a lo largo de, dentro de, a principios de, antes de, después de*.

Наиболее частотные испанские предлоги *hasta, desde* и *durante* являются монотемпоральными. Предлог *hasta* передает информацию о том, что одно действие предшествует другому действию или периоду времени, *desde* указывает на то, что заданное событие происходит только после другого события или периода времени, а предлог *durante* употребляется для обозначения периода времени, в течение которого должно произойти то или иное действие или событие [Галстян 2023: 434].

В состав предложных девербативов испанского языка, актуализующих таксисные категориальные значения, входят темпоральные предлоги *hasta, desde, después de* и *durante*.

(17) *Los síntomas aparecen solo en reposo y desaparecen durante el movimiento.* – Все симптомы проявляются только в состоянии покоя и исчезают во время движения (CR).

(18) *Nada nos detendrá hasta la victoria, hasta la destrucción de Hamás*”, aseveró Netanyahu recientemente (LC). – Ничто не остановит нас до победы, до уничтожения Хамаса», заявил недавно Нетаньяху.

(19) *La planta fue introducida en Europa poco después del descubrimiento del continente.* – Растение было завезено в Европу вскоре после открытия континента (CR).

(20) *Transporte se lleva a cabo después de la operación de la plataforma montada en un camión de tipo HMMWV.* – Транспортировка проводится после эксплуатации смонтированной платформы на грузовик по типу HMMWV (CR).

(21) *Realizan primera ejecución con inyección letal en Alabama desde levantamiento de la moratoria* (LC). – Они проводят первую казнь посредством смертельной инъекции в Алабаме после отмены моратория.

В высказываниях (17–21) таксисные значения одновременности, предшествования и следования реализованы посредством предложных девербативов с предлогами *durante, hasta, desde, después*. Испанским предложным девербативам *durante el movimiento, hasta la destrucción, después de la operación, desde levantamiento* в русском языке соответствуют предложные девербативы *во время движения, до уничтожения, после открытия, после эксплуатации, после отмены*.

### Заключение

Итак, русские, итальянские и испанские предложные девербативы реализуют таксисные функции одновременности, предшествования и следования в высказываниях с темпоральными предлогами.

В состав предложных девербативов русского языка входят акциональные имена с суффиксами на *-ние /-ение, -к(а), -тие* и безаффиксные имена.

В состав предложных девербативов итальянского языка входят акциональные девербативы на *-aggio, -eggio, -izzazione, -enza, -o, -zio, -io, -ta, -zione, -sione, -ura*. В составе предложных девербативов испанского языка – акциональные имена на *-miento, -cion, -sion*.

В русском языке таксисные значения одновременности, предшествования и следования реализуются посредством предложных девербативов с темпоральными предлогами *при, во время, после, до, перед*.

В итальянском языке таксисные значения одновременности и разновременности актуализуют девербативы с темпоральными предлогами *a (al, all'), durante, mentre, prima, dopo*, а в испанском языке – девербативы на *-miento, -cion, -sion* с темпоральными предлогами *hasta, desde, después de, durante*.

Перспективы дальнейших исследований могут быть связаны с сопоставительным освещением вопроса таксисной актуализации в славянских и романских языках.

### Список литературы

1. Архипова И. В. Функциональный потенциал девербативов русского языка и его актуализация в высказываниях с предложными конструкциями // Исследовательский журнал русского языка и литературы. 2022. Т. 10. № 1 (19). С. 11–27. DOI: 10.52547/iarll.19.11 EDN: EBPUMM
2. Архипова И. В. Таксисные функции девербативных существительных русского языка (на материале высказываний с предложными конструкциями) // Отечественная филология. 2023. № 5. С. 33–39. DOI: 10.18384/2949-5008-2023-5-33-39 EDN: HEJYGV

3. Бекенова Р. Б. Категориальная семантика глагола и производного девербатива // Инновационные технологии в науке и образовании. 2015. № 4(4). С. 333–337. EDN: VHSMPL
4. Гаврилова Е. Н. Проявление процессуальной лексической тождественности девербативов в семантико-грамматическом аспекте // Современное общество: проблемы, идеи, инновации. 2015. № 4. С. 116–119. EDN: TYSFOT
5. Галстян С. А. Функционально-семантическое поле предлога в структуре языка: на материале испанского языка : автореф. ... канд. филол. наук. М., 2016. 25 с. EDN: ZQAVDT
6. Галстян С. А. Предлог и категория времени в языке. Лингвистическое время (на материале испанского языка) // Мир культуры, науки, образования. 2023. № 1 (98). С. 432–435. DOI: 10.24412/1991-5497-2023-198-432-435 EDN: QMDCLG
7. Долженко Н. Г. Имя действия в системе событийной лексики: пересекаемость глагольной и именной лексики // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика. 2005. Вып. 2. № 11. С. 105–111. EDN: KZJXVB
8. Ивонина М. Ю. Нефинитные глагольные формы как способ актуализации таксиса в романских языках // Евразийский гуманитарный журнал. 2024. № 2. С. 75–82. EDN: COVMJQ
9. Искандарова Г. Р. К вопросу о категории *nomina actionis* в лингвистике // Наука и современность. 2014. № 30. С. 178–182. EDN: SFBAZP
10. Лемов А. В. О функциональной синонимии суффиксов -ниј-, -к(а) в именах действия русского языка // Современный ученый. 2020. № 3. С. 183–186. EDN: GPJDPH
11. Киселёва А. В., Цулимова Ж. О. Особенности репрезентации категории таксиса в английском и итальянском языках // Язык и культура в эпоху интеграции научного знания и профессионализации образования : Материалы III Международной научно-практической конференции. В 2-х частях. Часть 1. Пятигорск : Пятигорский государственный университет, 2019. С. 163–170. EDN: TMVPVH
12. Корди Е. Е. О способах выражения таксиса во французском языке / Шубик С. А. (отв. ред.) // Исследования по языкознанию : Сб. к юбилею А. В. Бондарко. СПб. : Санкт-Петербургский университет, 2001. С. 176–185.
13. Корди Е. Е. Таксис во французском языке // Типология таксисных конструкций / Отв. ред. В. С. Храковский. М. : Знак, 2009. С. 217–268. EDN: MVARUB
14. Мусатов В. Н. Словообразовательная полисемия отглагольных суффиксальных существительных в современном русском языке : монография. 3-е изд., стер. М. : ФЛИНТА, 2019. 448 с.
15. Меликсетян А. В. Причины распространения девербативов в современном русском языке // Русский язык на перекрестке эпох: традиции и инновации в русистике : материалы Международной научно-практической конференции. 2015. С. 101–105. EDN: YKKLSM
16. Сандуца А. А. Русские отглагольные существительные XVIII века (словообразовательный и функциональный аспекты) // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates. 2016. Т. 2. № 3. С. 93–106. DOI: 10.21684/2411-197X-2016-2-3-93-106 EDN: WYXRZX

17. Трофимова О. В., Сандуца А. А. Русские отглагольные существительные XVIII века в словаре, тексте и корпусе (экспериментально-стилистический аспект) // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates. 2015. Т. 1. № 1. С. 57–68. EDN: TVSZWT
18. Халидов А. А. Семантическое соотношение имен действия и их производящих основ в русском языке // *Lingua-Universum*. 2019. № 1. С. 3–8.
19. Тирадо Р. Г. О категории таксиса в русском и испанском языках // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2016. № 1. С. 90–94. EDN: XBETUR
20. Урсул К. В. Категория таксиса в структуре современного испанского языка // Вестник университета Российской академии образования. 2015. № 1. С. 30–34. EDN: TKEBFP

#### Источники иллюстративного материала

LC – Лаборатория корпусной лингвистики Лейпцигского университета. URL: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de> (дата обращения: 04.12.2024).

CR – Context Reverso. URL: <https://context.reverso.net> (дата обращения: 04.12.2024).

#### References

1. Arkhipova I. V. Funktsional'nyy potentsial deverbativov russkogo yazyka i ego aktualizatsiya v vyskazyvaniyakh s predlozhnymi konstruktsiyami [Functional potential of Russian language deverbatives and its actualization in statements with prepositional constructions]. *Issledovatel'skiy zhurnal russkogo yazyka i literatury* [Research Journal of Russian Language and Literature]. 2022, vol. 10, no. 1 (19), pp. 11-27. DOI: 10.52547/iarll.19.11 EDN: EBPUMM (In Russ.).
2. Arkhipova I. V. Taksisnye funktsii deverbativnykh sushchestvitel'nykh russkogo yazyka (na materiale vyskazyvaniy s predlozhnymi konstruktsiyami) [Taxic functions of deverbative nouns of the Russian language (based on statements with prepositional constructions)]. *Otechestvennaya filologiya* [Domestic Philology]. 2023, no. 5, pp. 33-39. DOI: 10.18384/2949-5008-2023-5-33-39 EDN: HEJYGV (In Russ.).
3. Bekenova R. B. Kategorial'naya semantika glagola i proizvodnogo deverbativa [Categorical semantics of the verb and the derived deverbative]. *Innovatsionnye tekhnologii v nauke i obrazovanii* [Innovative technologies in science and education]. 2015, no. 4(4), pp. 333-337. EDN: VHSMPL (In Russ.).
4. Gavrilova E. N. Proyavlenie protsessual'noy leksicheskoy tozhdestvennosti deverbativov v semantiko-grammaticheskom aspekte [Manifestation of procedural lexical identity of deverbatives in the semantic-grammatical aspect]. *Sovremennoe obshchestvo: problemy, idei, innovatsii* [Modern society: problems, ideas, innovations]. 2015, no. 4, pp. 116-119. EDN: TYSFOT (In Russ.).
5. Galstyan S. A. Funktsional'no-semanticheskoe pole predloga v strukture yazyka: na materiale ispanskogo yazyka [Functional-semantic field of preposition in the structure of language: on the material of the Spanish language]. PhD dissertation abstract. Moscow, 2016, 25 p. EDN: ZQAVDT (In Russ.).

6. Galstyan S. A. Predlog i kategoriya vremeni v yazyke. lingvisticheskoe vremya (na materiale ispanskogo yazyka) [Preposition and the category of time in language. linguistic time (based on the Spanish language)]. *Mir kul'tury, nauki, obrazovaniya* [The world of culture, science, education]. 2023, no. 1 (98), pp. 432-435. DOI: 10.24412/1991-5497-2023-198-432-435 EDN: QMDCLG (In Russ.).
7. Dolzhenko N. G. Imya deystviya v sisteme sobytiynoy leksiki: Action name in the system of event vocabulary: intersection of verbal and nominal vocabulary]. *Vestnik Yuzhno-Ural'skogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Lingvistika* [Bulletin of the South Ural State University. Series: Linguistics]. 2005, iss. 2, no. 11, pp. 105-111. EDN: KZJXVB (In Russ.).
8. Ivonina M. Yu. Nefinitnye glagol'nye formy kak sposob aktualizatsii taksisa v romanskikh yazykakh [Non-finite verb forms as a way of actualizing taxis in Romance languages]. *Evraziyskiy gumanitarnyy zhurnal* [Eurasian Humanitarian Journal]. 2024, no. 2, pp. 75-82. EDN: COVMJQ (In Russ.).
9. Iskandarova G. R. K voprosu o kategorii nomina actionis v lingvistike [On the issue of the category nomina actionis in linguistics]. *Nauka i sovremennost'* [Science and modernity]. 2014, no. 30, pp. 178-182. EDN: SFBAZP (In Russ.).
10. Lemov A. V. O funktsional'noy sinonimii suffiksov -nij-, -k(a) v imenakh deystviya russkogo yazyka [On the functional synonymy of the suffixes -nij-, -k(a) in the names of actions of the Russian language]. *Sovremennyy uchenyy* [Modern scientist]. 2020, no. 3, pp. 183-186. EDN: GPJDPH (In Russ.).
11. Kiseleva A. V., Tsulimova Zh. O. Osobennosti reprezentatsii kategorii taksisa v angliyskom i ital'yanskom yazykakh [Peculiarities of representation of the category of taxis in English and Italian]. *Yazyk i kul'tura v epokhu integratsii nauchnogo znaniya i professionalizatsii obrazovaniya* [Language and Culture in the Era of Integration of Scientific Knowledge and Professionalization of Education]. Part 1, Pyatigorsk, Pyatigorskiy gosudarstvennyy universitet, 2019, pp. 163-170. EDN: TMVPVH (In Russ.).
12. Kordi E. E. O sposobakh vyrazheniya taksisa vo frantsuzskom yazyke [On the ways of expressing taxis in French]. *Issledovaniya po yazykoznaniyu* [Research in linguistics]. Saint Petersburg, Sankt-Peterburgskiy universitet, 2001, pp. 176-185. (In Russ.).
13. Kordi E. E. Taksis vo frantsuzskom yazyke [Taxis in French]. *Tipologiya taksisnykh konstruksiy* [Typology of taxis constructions]. Editor-in-Chief B. C. Khrakovskiy, Moscow, Znak, 2009, pp. 217-268. EDN: MVAPUB (In Russ.).
14. Musatov V. N. Slovoobrazovatel'naya polisemiya otglagol'nykh suffiks'al'nykh sushchestvitel'nykh v sovremennom russkom yazyke [Word-formation polysemy of verbal suffixal nouns in modern Russian]. 3th ed., Moscow, FLINTA, 2019, 448 p. (In Russ.).
15. Meliksetyan A. V. Prichiny rasprostraneniya deverbativov v sovremennom russkom yazyke [Reasons for the spread of deverbatives in modern Russian]. *Russkiy yazyk na perekrestke epokh: traditsii i innovatsii v rusistike* [Russian language at the crossroads of eras: traditions and innovations in Russian studies]. 2015, pp. 101-105. EDN: YKKLSM (In Russ.).

16. Sandutsa A. A. Russkie otglagol'nye sushchestvitel'nye XVIII veka (slovoobrazovatel'nyy i funktsional'nyy aspekty) [Russian verbal nouns of the 18th century (word-formation and functional aspects)]. *Vestnik Tyumenskogo gosudarstvennogo universiteta. Gumanitarnye issledovaniya. Humanitates* [Bulletin of Tyumen State University. Humanitarian Research. Humanitates]. 2016, vol. 2, no. 3, pp. 93-106. DOI: 10.21684/2411-197X-2016-2-3-93-106 EDN: WYXRZX (In Russ.).
17. Trofimova O. V., Sandutsa A. A. Russkie otglagol'nye sushchestvitel'nye XVIII veka v slovare, tekste i korpuse (eksperimental'no-stilisticheskiy aspekt) [Russian verbal nouns of the 18th century in the dictionary, text and corpus (experimental-stylistic aspect)]. *Vestnik Tyumenskogo gosudarstvennogo universiteta. Gumanitarnye issledovaniya. Humanitates* [Bulletin of Tyumen State University. Humanitarian Research. Humanitates]. 2015, vol. 1, no. 1, pp. 57-68. EDN: TVSZWT (In Russ.).
18. Khalidov A. A. Semanticheskoe sootnoshenie imen deystviya i ikh proizvodnyashchikh osnov v russkom yazyke [Semantic relationship of action names and their productive bases in the Russian language]. *Lingua-Universum*. 2019, no. 1, pp. 3-8. (In Russ.).
19. Tirado R. G. O kategorii taksisa v russkom i ispanskom yazykakh [About the taxi category in Russian and Spanish]. *Aktual'nye problemy filologii i pedagogicheskoy lingvistiki* [Current issues of philology and pedagogical linguistics]. 2016, no. 1, pp. 90-94. EDN: XBETUR (In Russ.).
20. Ursul K. V. Kategoriya taksisa v strukture sovremennogo ispanskogo yazyka [The category of taxis in the structure of modern Spanish]. *Vestnik universiteta Rossiyskoy akademii obrazovaniya* [Bulletin of the University of the Russian Academy of Education]. 2015, no. 1, pp. 30-34. EDN: TKEBFP (In Russ.).

#### ***Информация об авторе***

***И. В. Архипова*** – доктор филологических наук, профессор,  
кафедра романо-германской филологии,  
Новосибирский государственный педагогический университет.

#### ***Information about author***

***I. V. Arkhipova*** – Grand Ph. D. (Philology), Professor,  
Department of Romano-Germanic Philology,  
Novosibirsk State Pedagogical University.

Статья поступила в редакцию 15.11.2024; одобрена после рецензирования 20.11.2024; принята к публикации 25.01.2025.

The article was submitted 15.11.2024; approved after reviewing 20.11.2024; accepted for publication 25.01.2025.